СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 15 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение):
а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	249

Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий в главных органах (продолжение)*:

а) выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Колумбии как Председатель Группы латиноамериканских стран обратился с просьбой разрешить ему выступить. Я предоставляю ему слово.

2. Г-н ЛЬЕВАНО (Колумбия) (говорит по-испански): От имени Группы латиноамериканских стран я должен сообщить Генеральной Ассамблее, что, после того как стали известны результаты голосования, проводившегося в пятницу, 24 октября, Группа провела в понедельник, 27 октября, специальное совещание для рассмотрения обстоятельств, возникших в результате голосования. На этом совещании делегация Никарагуа официально информировала Группу о решении своего правительства не выдвигать на этот раз свою кандидатуру в Совет Безопасности от нашего региона. Делегации государств-членов выразили благодарность представителю Никарагуа за это решение, укрепляющее единство нашей региональной группы. Затем Группа попросила Председателя Группы сообщить Генеральной Ассамблее — что я сейчас и делаю — о том, что от Латинской Америки есть только один кандидат, а именно Коста-Рика.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к одиннадцатому туру голосования по выборам одного непостоянного члена Совета Безопасности.

4. Поскольку результаты третьего тура ограниченного голосования не принесли результатов, мы

должны приступить к проведению неограниченного голосования в соответствии с правилом 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

5. В этом неограниченном голосовании любой член группы В — Группы латиноамериканских государств — может являться кандидатом для избрания, кроме Ямайки, которая выбывает из состава Совета и поэтому не подлежит немедленному переизбранию, и Мексики, чей срок полномочий как члена Совета Безопасности еще не истек. Позвольте мне напомнить представителям, что бюллетени, в которых будет указана больше чем одна страна, будут объявлены недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Адейеми (Нигерия), г-н Тинка (Румыния), г-н Джасудасен (Сингапур) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предлагаю прервать заседание, пока происходит подсчет бюллетеней.

Заседание прерывается в 11 час. и возобновляется в 11 час. 15 мин.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Получены следующие результаты голосования:

Число избирательных бюллетеней:	135
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	135
Число воздержавшихся при голосовании:	3
Число членов, участвовавших в голосовании:	132
Требуемое большинство голосов:	88
Число полученных голосов:
Коста-Рика	82
Панама	16
Гайана	12
Никарагуа	10
Сент-Люсия	4
Бразилия	3
Куба	2
Барбадос	1
Гренада	1
Перу	1

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку никто не получил требуемого большин-

* Перенесено с 47-го заседания.

ства, мы приступаем ко второму туру неограниченного голосования. Если сложить все туры голосования, то это будет двенадцатый тур. Как и раньше, я прошу представителей написать на каждом бюллетене название одной страны из группы В, кроме Мексики и Ямайки. Любой бюллетень, в котором будет указана больше чем одна страна, будет признан недействительным. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Адейеми (Нигерия), г-н Тинка (Румыния), г-н Джасудасен (Сингапур) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока происходит подсчет бюллетеней.

Заседание прерывается в 11 час. 25 мин. и возобновляется в 11 час. 35 мин.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Получены следующие результаты голосования:

Число избирательных бюллетеней:	143
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	143
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	142
Требуемое большинство голосов:	95
Число полученных голосов:
Коста-Рика	84
Панама	38
Гайана	8
Никарагуа	7
Бразилия	2
Куба	1
Гватемала	1
Гаити	1

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку никто не получил требуемого большинства, мы приступим к третьему туру неограниченного голосования. Как и раньше, я просил бы членов написать на каждом бюллетене название одной страны из группы В, кроме Мексики и Ямайки.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово по порядку ведения заседания предоставляется представителю Панамы.

13. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (говорит по-испански): Панама официально заявляет о том, что не выдвигала свою кандидатуру на выборах в Совет Безопасности от Группы латиноамериканских стран. Панама поддержит кандидатуру Коста-Рики, пока баллотируется эта страна.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

Позвольте мне еще раз напомнить, что бюллетени, в которых будет указано название более чем одной страны, будут считаться недействительными.

По приглашению Председателя г-н Адейеми (Нигерия), г-н Тинка (Румыния), г-н Джасудасен (Сингапур) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока происходит подсчет бюллетеней.

Заседание прерывается в 11 час. 45 мин. и возобновляется в 11 час. 55 мин.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Получены следующие результаты голосования:

Число избирательных бюллетеней:	143
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	143
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	142
Требуемое большинство голосов:	95
Число полученных голосов:
Коста-Рика	83
Панама	25
Гайана	18
Никарагуа	10
Бразилия	4
Куба	2

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третий тур неограниченного голосования также не принес результатов, мы должны в соответствии с правилами процедуры приступить к четвертому туру голосования, на этот раз ограниченному. В бюллетени могут быть занесены только Коста-Рика и Панама. Любые бюллетени, в которых будут указаны другие страны, будут считаться недействительными. Сейчас будут розданы избирательные бюллетени.

По приглашению Председателя г-н Адейеми (Нигерия), г-н Тинка (Румыния), г-н Джасудасен (Сингапур) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предлагаю прервать заседание, пока происходит подсчет бюллетеней.

Заседание прерывается в 12 час. 05 мин. и возобновляется в 12 час. 20 мин.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Получены следующие результаты голосования:

Число избирательных бюллетеней:	144	торые баллотировались в этом ограниченном голосовании.
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	144	<i>Заседание прерывается в 12 час. 25 мин. и возобновляется в 13 час. 05 мин.</i>
Число воздержавшихся при голосовании:	2	21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (<i>говорит по-английски</i>):
Число членов, участвовавших в голосовании:	142	Консультации с двумя заинтересованными государствами-членами пока что не принесли никаких результатов. С целью получить больше времени перед возобновлением нашего голосования я предлагаю сейчас закрыть заседание. Голосование будет возобновлено на одном из последующих заседаний, о котором члены Ассамблеи будут своевременно уведомлены.
Требуемое большинство голосов:	95
Число полученных голосов:
Коста-Рика	85
Панама	57
20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (<i>говорит по-английски</i>):
Сейчас я прерываю заседание, с тем чтобы провести консультации с двумя государствами-членами, ко-	<i>Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.</i>